

Our Mission: At St. Juan Diego Catholic Church, we are a diverse community that strives to welcome everyone with dignity, respect and belonging by living the Good News of Jesus Christ.

Nuestra Misión: En la iglesia Católica de San Juan Diego, somos una comunidad diversa que se esfuerza por dar la bienvenida a todos con dignidad, respeto y pertenencia al vivir la Buen Nueva de Jesucristo.

Stewardship Moment

Nineteenth Sunday in Ordinary Time. Today's Gospel reveals what miraculous things can happen when one embraces a single-minded faith in Jesus Christ. Peter gets out of a wind-tossed boat when the Lord calls him. His faith is tested by his obedience to Jesus who is calling him out onto the water. In the midst of the waves and the wind, Peter gets out of the boat and walks toward Jesus. Good stewards heed Christ's call to them. Sometimes that call directs them to take on seemingly impossible challenges. This week, reflect on how the Lord could be calling you out of the safety of your own "boat" to take on the impossible.

Momento de Corresponsabilidad

Décimo Noveno Domingo del Tiempo Ordinario. El Evangelio de hoy revela qué milagros pueden suceder cuando se abraza una fe centrada en Jesucristo. Pedro sale de la barca en medio de la tempestad cuando el Señor le llama. Su fe es puesta a prueba por su obediencia a Jesús, quien le llama a salir al agua. En medio de las olas y el viento, Pedro sale de la barca y camina hacia Jesús. Los buenos corresponsables prestan atención al llamado de Cristo. Algunas veces ese llamado les dirige a tomar desafíos aparentemente imposibles. Esta semana, reflexione sobre cómo el Señor podría estar llamándole a salir de la seguridad de su propia "barca" para hacer algo que parece imposible.

RCIA

Are you interested in becoming Catholic? Or maybe you were baptized young, but never made your first communion? Or would you just like to learn a lot more about what it means to be Catholic? Do you know someone who would be interested in being Catholic, or growing deeper? Our Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA) classes begin on **September 12th** and will be on Tuesday evenings throughout the school-year. We will focus on how we experience the love of Jesus as Catholics, and prepare individuals to receive the Sacraments of Baptism, Confirmation and Eucharist at Easter. For the first couple of classes we will be especially interested to hear any questions you may have, and you are welcome to participate in the process with your questions, your insights, and your faith story. For more information, or to sign up, please email Michael Ferry at michael@mwferry.com or call the parish cell phone, 503-880-3337.

RICA

¿Está interesado/a en convertirse en católico/a? ¿O tal vez fue bautizado/a joven, pero nunca hizo su primera comunión? ¿Conoce a alguien que estaría interesado/a en ser católico/a o profundizar más? Nuestras clases del Rito de la Iniciación Cristiana de Adultos (RICA) comenzarán a finales de septiembre. Nos centraremos en cómo experimentamos el amor de Jesús como católicos y prepararemos a las personas para recibir los sacramentos del bautizo, la confirmación y la eucaristía en la Pascua. Las clases en inglés continuarán los martes por la noche durante todo el año escolar. Si hay interés en tener clases en español, el diácono Diego dirigirá esas clases y determinaremos el horario según la disponibilidad de las personas. Para obtener más información o para inscribirse, envíe un correo electrónico al diácono Diego a dkndiego@gmail.com, o llame al celular de la iglesia 503-880-3337

Zachpack

Many thanks to all who attended Zachpack last Saturday night! We had 20 parishioners and welcomed three newcomers, Roberta, Phyllis and Joe! Our next potluck gathering is Saturday, September 2 following the Saturday evening Mass.

MASS SCHEDULE

Monday - Wednesday

6:00 pm English

Thursday

12:00 pm English

Saturday

5:00 pm English

Sunday

8:30 am English

12:15 pm English

HORARIO DE MISA

Domingo

10:30 am Español

RECONCILIATION

RECONCILIACIÓN

Wednesday/Miércoles

5:00-5:45 pm

Saturday/Sábado

3:30pm - 4:30

Feast of the Assumption

6:00 pm Mass (English)

Fiesta de la Asunción

7:30 pm Misa (Español)



Weekly Parish Schedule

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10
Please make your checks payable to **St. Juan Diego Parish**

Date	Mass Times
Saturday, August 12, 2023	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation/Reconciliación 5:00 pm English Mass
Sunday, August 13, 2023 Domingo 13 de agosto	8:30 am English Mass SJD Community 10:30 am Misa en Español 12:15 pm English Mass
Monday, August 14, 2023	6:00 pm Daily Mass Children forced into labor
Tuesday, August 15, 2023	6:00 pm English Feast of the Assumption ✠ Teresa Rub by Sharon and Jerzy Rub 7:30 pm Español Fiesta de la Asuncion
Wednesday, August 16, 2023	6:00 pm Daily Mass
Thursday, August 17, 2023	12:00 pm Daily Mass P. Vu Nam Hai
Saturday, August 19, 2023	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation/Reconciliación 5:00 pm English Mass
Sunday, August 20, 2023 Domingo 20 de agosto	8:30 am English Mass SJD Community 10:30 am Misa en Español 12:15 pm English Mass All Souls

Scripture Readings

August 12/13

First Reading
1 Kings 19:9a, 11-13a

Second Reading
Romans 9:1-5

Gospel
Matthew 14:22-33

Lecturas

13 de agosto

Primera Lectura
1 Reyes 19, 9. 11-13

Segunda Lectura
Romanos 9, 1-5

Evangelio
Mateo 14, 22-33

Social Justice Mass Intention

You are invited to attend and pray on Monday, August 14. The Mass intention is for: **Children forced into labor.**

Worldwide 218 million children between 5 and 17 years are in employment. Of these, 152 million are victims of child labour; almost half of them (73 million) work in hazardous child labour. These children toil in mines and fields, factories and homes, are exposed to pesticides and other toxic substances, or carry heavy loads or work long hours. Many of them work in slave-like conditions and are forced into illicit activities such as drug trafficking, prostitution and armed conflict. They risk lifelong physical and psychological consequences.

The Pope said that it is a scourge that many people instead of letting children play make slaves of them. "A serene childhood allows children to look forward with confidence to life and the future." "Woe to those who stifle their joyful impulse of hope!" the Pope warned.

<https://www.vaticannews.va/en/pope/news/2018-06/pope-francis-world-day-child-labour-ilo-un.html>

Intenciones del Ministerio de Justicia Social

Está invitado a asistir y orar en la misa del lunes 7 de agosto. La intención de la misa es por: **Niños obligados a trabajar.**

A nivel mundial, 218 millones de niños entre 5 y 17 años están empleados. De estos, 152 millones son víctimas del trabajo infantil; casi la mitad de ellos (73 millones) trabajan en trabajo infantil peligroso. Estos niños trabajan en minas y campos, fábricas y hogares, están expuestos a pesticidas y otras sustancias tóxicas, o llevan cargas pesadas o trabajan muchas horas. Muchos de ellos trabajan en condiciones de esclavitud y se ven obligados a realizar actividades ilícitas como el tráfico de drogas, la prostitución y los conflictos armados. Corren el riesgo de sufrir consecuencias físicas y psicológicas de por vida.

El Papa dijo que es una lacra que muchas personas en vez de dejar jugar a los niños los esclavicen. "Una infancia serena permite a los niños mirar hacia adelante con confianza a la vida y al futuro". "¡Ay de aquellos que sofocan su gozoso impulso de esperanza!" advirtió el Papa. <https://www.vaticannews.va/en/pope/news/2018-06/pope-francis-world-day-child-labour-ilo-un.html>

Thank you for supporting our Parish!

August 5/6 Attendance	997
Collection Basket	\$ 3,476.37
Electronically/by mail	\$ 36,430.33
Projected weekly need	\$ 12,385

Visitas a los Enfermos y Confinados en el hogar

Estamos agradecidos con aquellos que dan su tiempo y cuidado para llevar la Sagrada Comunión a nuestros feligreses que no pueden asistir a la iglesia cada semana debido a una enfermedad o dolencia. Si conoce a alguien a quien le gustaría recibir la Comunión en su hogar, comuníquese con la oficina parroquial al 503-880-3337.



Rincón de la Creación

Lavavajillas vs Lavado a mano

Los lavavajillas modernos están diseñados teniendo en cuenta la eficiencia del agua. El Departamento de Energía exige que los lavavajillas grandes puedan usar un máximo de 5 galones de agua por ciclo. Los electrodomésticos con calificación Energy-Star solo usan 3.5 galones por ciclo. El grifo de cocina promedio tiene un caudal de 2.2 galones por minuto, lo que significa que solo tendría dos minutos para lavar los platos de un lavavajillas completo para igualar la eficiencia de agua de un lavavajillas. Para los artículos que deben lavarse a mano, no deje correr el agua mientras los lava. <https://www.bobvila.com/articles/dishwasher-vs-hand-washing/>



Creation Corner

Dishwasher vs Hand-washing

Modern dishwashers are designed with water efficiency in mind. The Department of Energy mandates that full-sized dishwashers can use a maximum of 5 gallons of water per cycle. Energy-Star-rated appliances only use 3.5 gallons per cycle. The average kitchen faucet has a flow rate of 2.2 gallons per minute, meaning that you'd only have two minutes to wash an entire dishwasher's worth of dishes to match a dishwasher's water efficiency. For items that must be hand-washed, don't leave the water running while washing. <https://www.bobvila.com/articles/dishwasher-vs-hand-washing/>

Bautismo para Niños



Preparación en Español

Los padres que deseen que sus hijos pequeños (menores de 6 años) sean bautizados en San Juan Diego deben asistir a una clase antes del bautizo. Los padrinos también deben asistir a esta clase.

Domingo 27 de agosto a las 11:30 am

Por favor comuníquese con Jeny [aquí](#) para mas información.

Infant Baptism



Preparation in English

Parents wishing to have their infant children (less than 6 years old) baptized at St. Juan Diego are required to attend a Baptism Prep class. Godparents should also attend these preparation classes.

Monday, September 11th at 7:00pm.

Please email Jeny [here](#) for more information.

St. Vincent de Paul Pantry Update

During June our pantry served 97 families, comprised of 235 adults and 148 children, providing them with 6,894 pounds of food. During July our pantry served 127 families, comprised of 317 adults and 229 children, providing them with 10,375 pounds of food.

School will be starting all too soon and our pantry is in need of items for the Backpack Program. The Backpack Program is a lunch program which delivers nourishing meals to children in our community facing food insecurity. The lunches are delivered to the school and sent home with the students on Friday for the weekend. The lunches consist of oatmeal, two proteins, two fruit cups, juice, and granola bars. Fully supported by donations and the efforts of volunteers, we served 25 students from McKinley Elementary School last year. In order to continue supporting the children in our community, please consider donating items listed here: Fruit cups; chicken noodle soup; ravioli; juice boxes; healthy granola bars or fruit snacks; chili; and peanut butter. Thank you.

Food and monetary donations can be made during masses this coming weekend, August 12 and 13. Or you can drop them off during pantry hours which are Monday from 4:00 to 5:30 and Friday from 11:00 to 12:30. Thank you so much for your generosity in supporting this ministry.

Actualización de la Despensa de Alimentos de San Vicente de Paul

Durante el mes de junio nuestra despensa sirvió a 97 familias, compuesta de 235 adultos y 148 niños, proporcionándoles 6,894 libras de comida. Durante el mes de julio nuestra despensa sirvió a 127 familias, compuesta de 317 adultos y 229 niños, proporcionándoles 10,375 libras de comida.

La escuela comenzara pronto y nuestra despensa necesita artículos para el Programa de mochila. El programa de mochila es un programa de almuerzo que entrega comidas nutritivas a los niños de nuestra comunidad que enfrentan inseguridad alimentaria. Los almuerzos se entregan a la escuela y se envían a casa con los estudiantes el viernes para el fin de semana. Los almuerzos consisten en avena, dos proteínas, dos tazas de fruta, jugo, y barras de granola. Con el apoyo de donaciones y los esfuerzos de los voluntarios, el año pasado servimos a 25 estudiantes de la escuela primaria McKinley. Para continuar apoyando a los niños de nuestra comunidad, considere donar los siguientes artículos: vasos de fruta, sopa de fideos con pollo, Ravioles, caja de jugos, barras de granola saludables o fruit snacks, chili, mantequilla de maní. Gracias.

Las donaciones de alimentos y dinero se pueden hacer durante las misas del próximo fin de semana, 12 y 13 de agosto. O puede dejarlas durante el horario de la despensa, que es el lunes de 4:00pm - 5:30pm y el viernes de 11:00am - 12:30pm. Muchas gracias por su generosidad en apoyar este ministerio.



ST. PIUS X SCHOOL OPENINGS

WE WELCOME NEW STUDENTS
In Pre-Kindergarten, 2nd and 3rd grades

We currently have a wait list in all other grades.
FOR A PERSONAL TOUR CALL

503-644-3244

APPLY NOW AT www.stpiuspanthers.org

Mass Intention

If you would like to add a name to our Mass Intention, please email Jeny [here](#).

Intenciones

Si desea agregar un nombre a nuestras intenciones, envíe un correo electrónico a Jeny [aquí](#).



St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,
Portland, OR 97229

Phone: 503.644.1617
Parish Cell Phone: 503.880.3337
Sacramental Emergency: 971.867.4176
Email: office@stjuandiego.org

Office Hours/Horarios de Oficina:
Tues. & Thurs. /Mar: & Jue. 9:00 am - 12:00 pm,
1:00 pm - 2:30 pm

Sun./Dom: 8:00 am - 12:30 pm
www.stjuandiego.org

St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046
Mon/Lunes: 4:00 pm - 5:30 pm
Fri/Viernes: 11:00 am - 12:30 pm

Prayer Chain

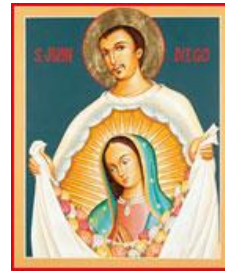
Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to: sjdprayerchain@googlegroups.com.

Cadena de Oración

Nuestra cadena de Oración es apoyo inmediato, a corto plazo. Para enviar una solicitud, envíe un correo electrónico a: sjdprayerchain@googlegroups.com.

Parish Staff (503) 644-1617

Fr. Hans Mueller Pastor	frhans@stjuandiego.org Ext. 204
Rev. Mr. Dennis Desmarais Deacon	desmarais5@comcast.net
Rev. Mr. Diego Montiel Deacon	dkindiego@gmail.com
Jeny Velazquez-Samayoa Admin. Assistant / Bulletin Parish Cell Phone: 503-880-3337	jvelazquez@stjuandiego.org Ext. 200
Ana Garcia Business Manager	agarcia@stjuandiego.org Ext. 201
Kristin Mombert Director of Faith Formation & Youth Ministry Work Cell Phone: 971-217-8935	kmombert@stjuandiego.org Ext. 202
Adriel Algiene Coordinator of Music	aalgiene@stjuandiego.org Ext. 203
Anthony Ordway Maintenance	sjdmaintenance@gmail.com



Donate Now
Done Ahora



Please Support Our Sponsors Por favor Apoye a Nuestros Patrocinadores

us bank
ChiEn Montero
Sr. Mortgage Loan Officer
NMMLS # 409938
Cell 971-517-4484
chien.montero@usbank.com
Contact me for Home Loans
Préstamos Hipotecarios para Viviendas
10% commission donated to SJD Parish
Hablo Español

DUYCK & VANDEHEY
FUNERAL HOME LLC

FAMILY OWNED. FAMILY OPERATED. FAMILY FOCUSED.
CONTACT US: 503.357.8749
WWW.DVFUNERALHOME.COM
Two locations:
Duyck & VanDehey Forest Grove
5405 NW 83rd St., Forest Grove, OR 97126
Duyck & VanDehey Tanasbourne
9615 NE John Mack Ave., Hillsboro, OR 97123

Hard to say...
easy to work with!
Anctil
HEATING & COOLING

503.281.0752
www.anctilheating-cooling.com

Hail Mary, full of grace.

Illustration 2001 K. Sullivan.

Tanasbourne Pediatrics
Raquel Apodaca, MD
(parishioner)
Nicole Castonguay, MD
(Hablamos español)
17895 NW Evergreen Parkway #110
Beaverton, OR 97006
503.690.8195

Springer And Son
The only Family owned Funeral Home in Aloha, Beaverton & Hillsboro.
John Springer
www.springerandson.com
503.356.1000

PERSONAL INJURY WILLS & ESTATES BUSINESS LAW
Law office of DOUGLAS F. ANGELL P.C. Parishioner

9400 SW Barnes Road, Suit #305 Portland OR 97225
503.336.0053
doug@angell-legal.com

S&J
CLEANING SERVICES LLC
Professional Commercial & Residential Cleaning
Parishioners
Fully Licensed and Bonded
Call for a free estimate
971-533-0678 or e-mail to sjcleaningpdx@gmail.com

Anctil Plumbing
503-642-7323
Servicing your Parish since 1975

Anctil Plumbing
503-642-7323
Servicing your Parish since 1975